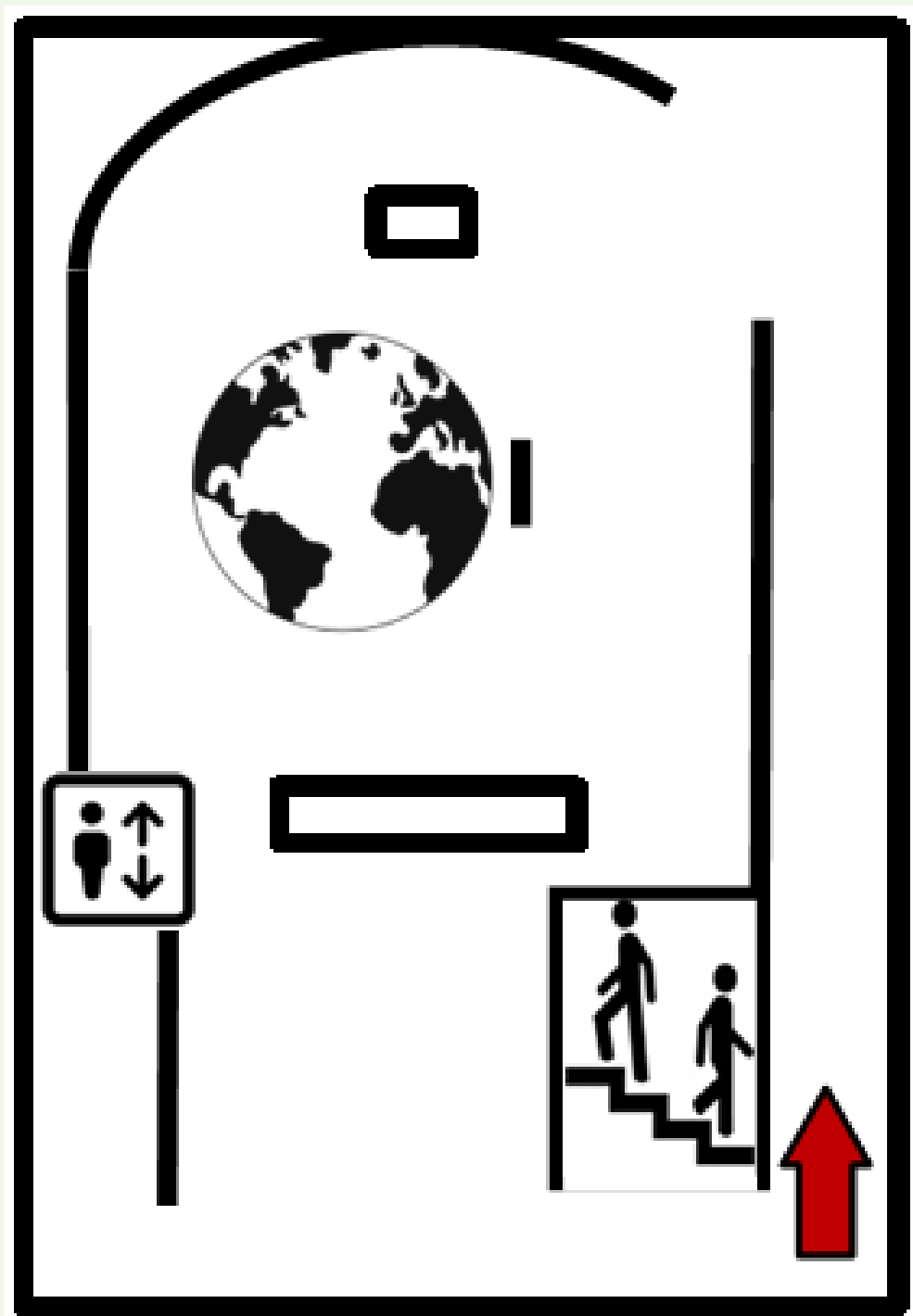


BIENVENUE DANS LE MONDE DES MOULINS À VENT

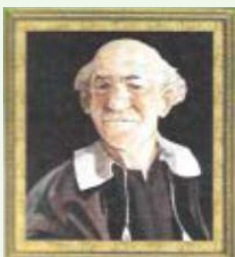
Vous commencez à la flèche rouge,
à côté des escaliers:



Dans cette région se trouvaient ces quatre derniers siècles plus de 1200 moulins à vent. A une certaine époque 650 moulins tournaient en même temps.

Une agitation incroyable, un bruit infernal, des odeurs omniprésentes. De petites embarcations, des radeaux et des navires allaient et venaient.

À gauche, vous voyez les portraits de huit guides de cette époque. Ils ont beaucoup d'histoires à raconter.



Cornelis van Uitgeest,
Inventeur (XVIe siècle)

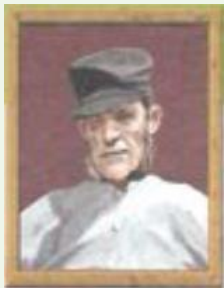
Claes Caescoper,
Marchand (XVIIe siècle)





Aafje Gijsen,
(XVIIIe siècle)

Evert Smit,
*Homme d'affaires, marchand et
armateur (XVIIIe et XIXe siècles)*



Piet Timmer,
Ouvrier meunier (XIXe siècle)

Pieter Boorsma,
*Moulinier et écrivain
(XIXe et XXe siècles)*



Frans Mars,
*Passionné de meunerie et artiste
(XXe siècle)*

Tim Doeves,
Meunier (XXe et XXIe siècles)



Vous entrez maintenant dans le couloir.

À gauche:

Vous voyez ici divers produits des moulins du Zaan comme :



Le chanvre, La farine, Le tabac à priser, La poudre à perruques, La moutarde, Les pigments à peinture, Orge, Riz, Tabac, Cacao, Epices, Bois, Huile, Papier.

À droite:

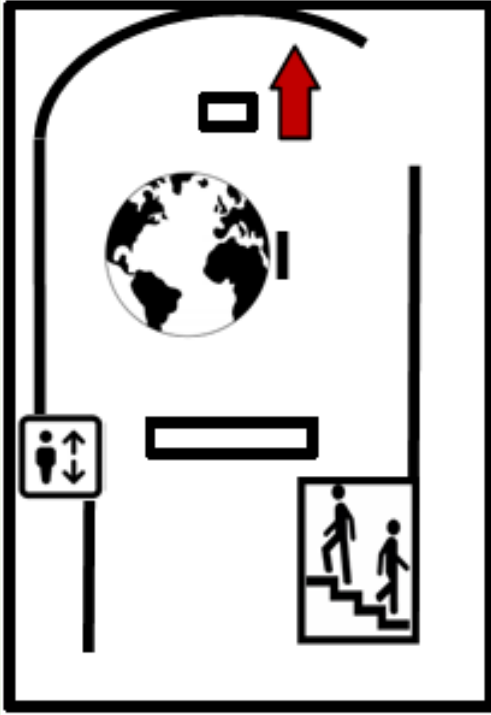
Vidéo avec vues sur le travail du moulin.
Un instant de silence et écoutez. Voici le bruit d'un moulin à vent en activité, une véritable usine de bois.

Au bout du couloir :

La Gloire

Statue en bois d'un ange, elle annonce quelque chose de beau.





Panorama de moulins.

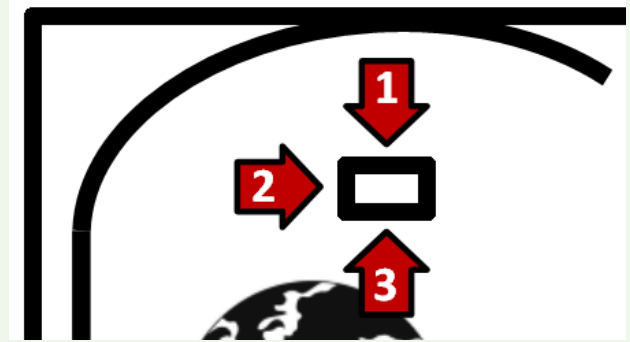
Peinture de Frans Mars.

Vue de la rive Est du Zaan, il y a 200 ans avec 55 moulins.

Peter Boorsma et Frans Mars ont créé l'Association du Moulin Zanois en 1925.

Vous pouvez voir les noms des 55 moulins à vent et leurs fonctions sur l'écran situé sur le poteau.

À l'opposé du panorama:



Le siècle d'or

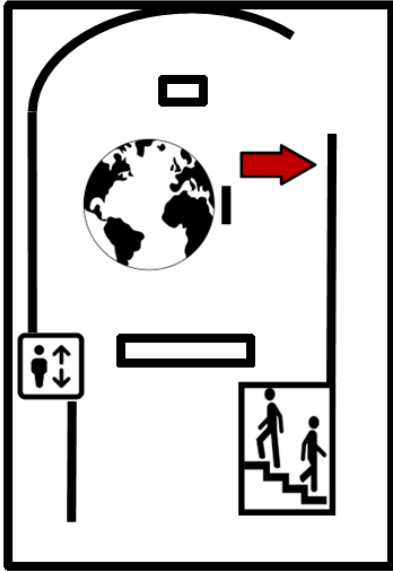
La différence entre riches et pauvres était grande.

1. Ici on peut voir le couple Honig qui étale sa richesse.

Portrait de Cornelis Honig , le bateau de plaisance en verre, le pavillon à thé turc et la pendule Zanoise à poids , coffret d'argent, chapeau haut de forme, canne, porte-monnaie, boîte à tabac décorée, poudrière.

2. Assiettes décorées en porcelaine de Delft populaires dans la période 1650-1750.

3. Buste d'Adriaan Honig et des modèles de cadeaux de jubilee du personnel et de l'entreprise même.



La langue des moulins:

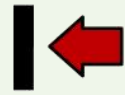
- La lanterne rouge était utilisée pour les moulins à aube et autres moulins afin d'indiquer si l'on pouvait moudre ou pas selon le niveau de l'eau du polder.



- Si l'on avait quelque chose de spécial à fêter on décorait le moulin : pour un mariage ou par exemple une visite royale. On

utilisait donc des objets de décoration comme vous voyez accrochés sur le côté (voir escalier).

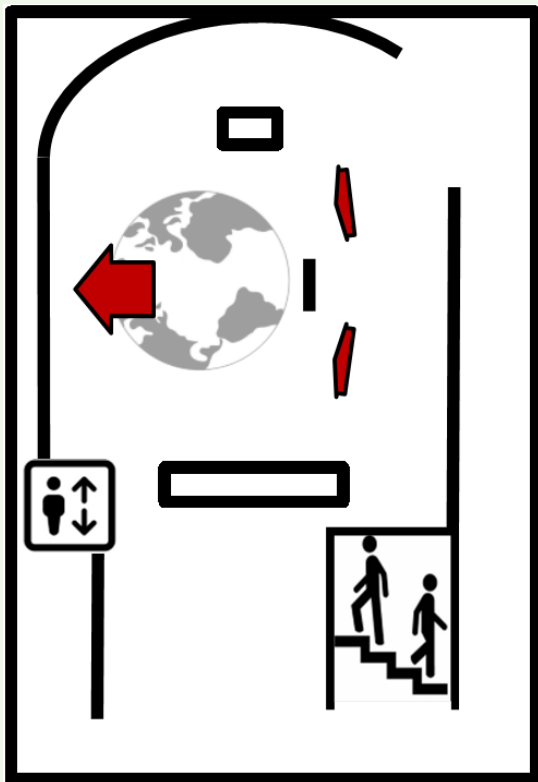
- Deux modèles en bronze:
L'un représente la joie,
l'autre le deuil



La mappemonde:

Dans la région du Zaan on transformait les produits à l'état brut du monde entier en divers produits .

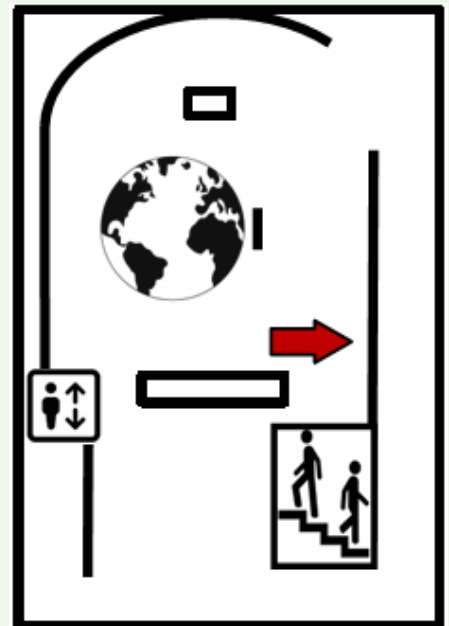
Voyez les animations sur le grand écran de ces diverses matières premières.



Grande vitrine avec modèles:

Sur deux écrans en face de la vitrine figurent les noms des différents moulins et leur explication.

Transport



Le nom du bateau à moteur Olievos (renard à huile) vient d'une vraie queue de renard utilisée pour essuyer l'huile qui a débordé.



Bateau de plaisance en verre pour le plaisir de la navigation.



Een 'molenpluut',
une barque à rames utilisée par les
ouvriers des moulins pour traverser le
Zaan et se rendre à leur travail.



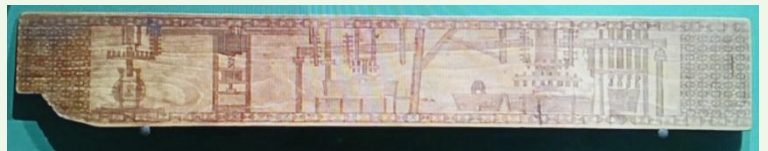
Artisanat

- Simple petit moulin aux ailes qui tournent posé sur une clôture.



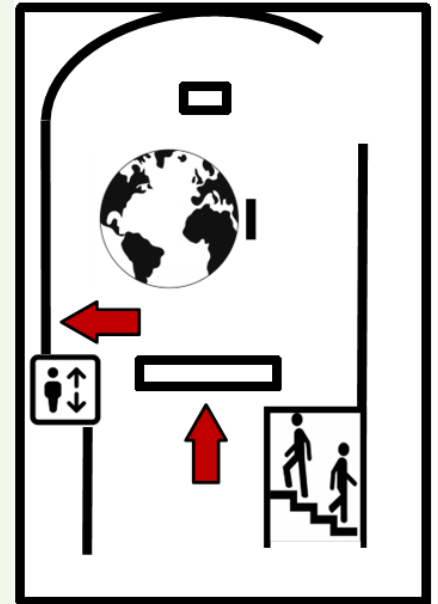
- Ces moulins en bois étaient construits pour des évènements spéciaux et donnent une idée réaliste des moulins de cette époque.

- Règle décorée avec des outils de travail du moulin à papier.



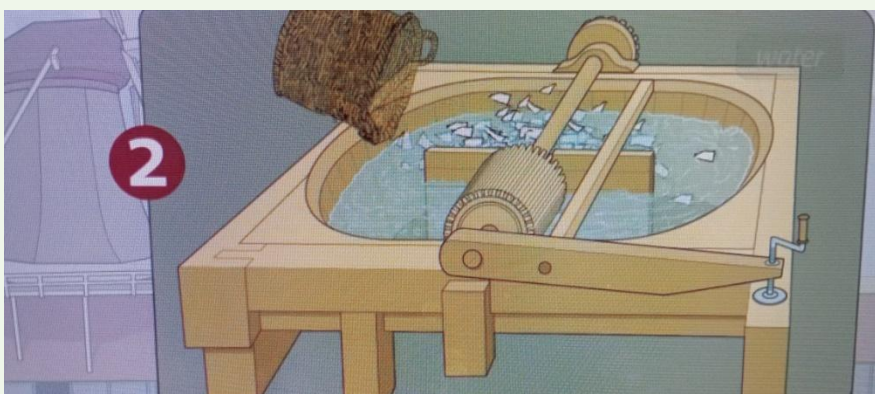
- Cartable de classe en bois décoré avec un moulin à pivot.

Modèles: de fabrication de papier



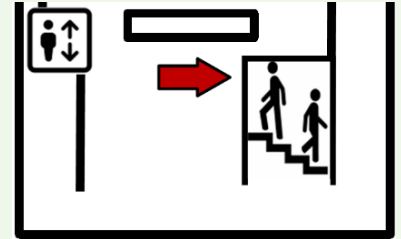
Moulin à papier De Eendragt

L'animation vous présente la méthode de fabrication à partir de vieux vêtements à transformer en papier.



Dégâts

Environ un quart de tous les moulins du Zaan fût détruit par le feu (incendies).



À gauche:

- outils pour éteindre les incendies:

Le 'hozer' du moulin à vent Het Windei



En cas d'incendie, les employés du moulin utilisaient le 'hozer' pour puiser l'eau dans le fossé et la projeter en direction du

feu. Grâce à la forme du hozer, ils parvenaient à projeter l'eau jusqu'à juste en dessous du toit.

En vitrine:

- Seau de pompier en cuir.

- Maquette du moulin à peinture de Uil (le hibou) détruit par la foudre en 1899.

Du vent au moteur.

On n'avait plus besoin des ailes du moulin à peler de Hondeman en le mettant à l'électricité.



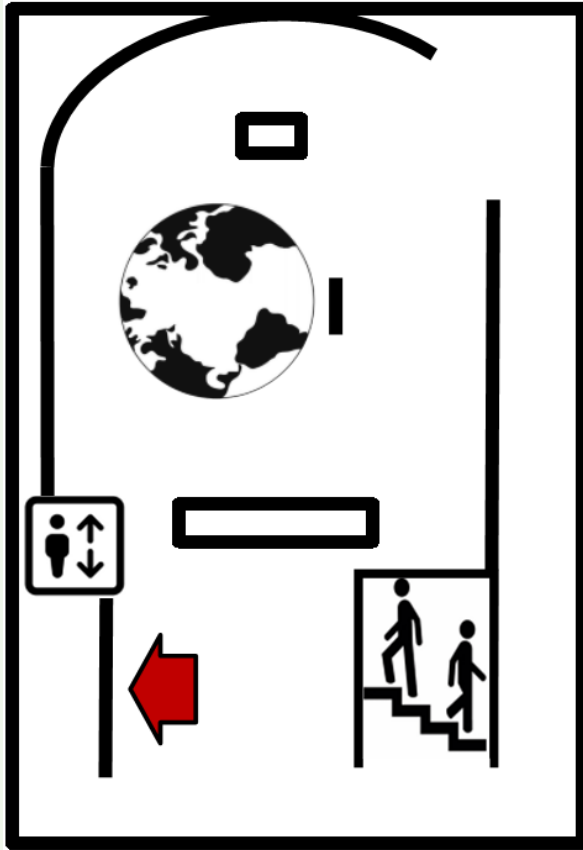
Mais on continua à utiliser le reste du moulin.



On a transformé le moulin à scier le bois de Vlijt en une scierie à vapeur.



Avec l'apparition de la machine à vapeur, une vue bizarre d'une cheminée à côté d'un moulin.



Les temps cruels

Le sort des meniers n'était pas enviable. De longues journées de travail pour un salaire de misère.

Les seuls plaisirs que l'on avait étaient
Le tabac à priser, un bon coup à boire et
la fête foraine annuelle.

A voir:

- la luge que l'on
pousse avec mât et voile pour
transporter les denrées alimentaires en
cas de fortes gelées.

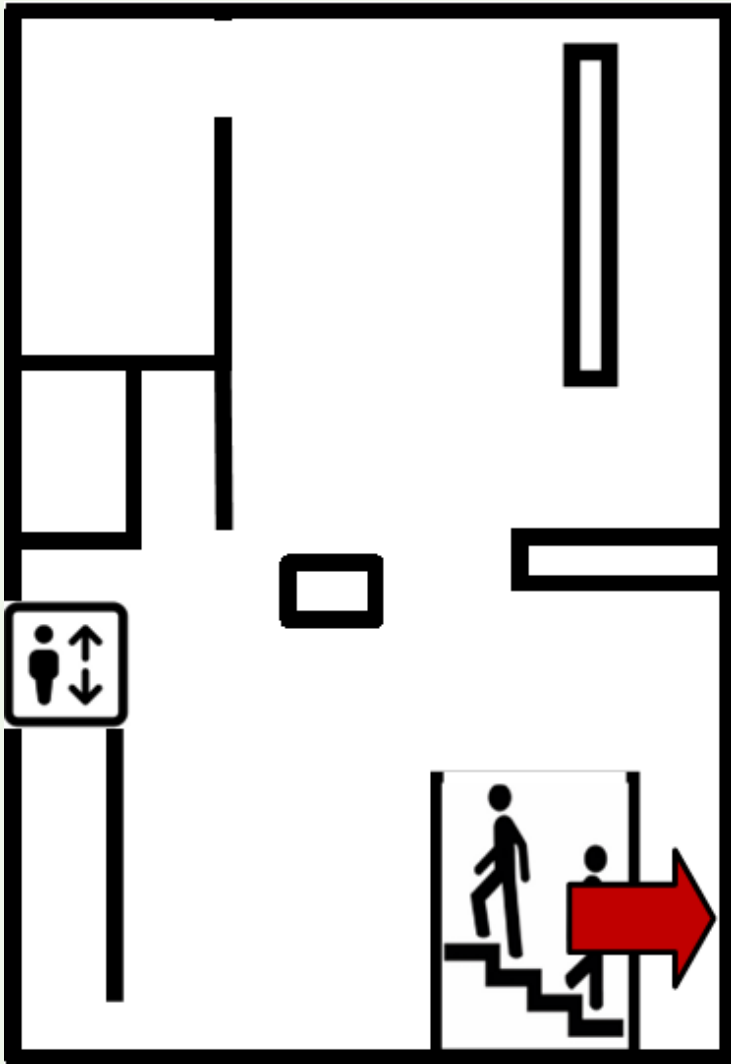




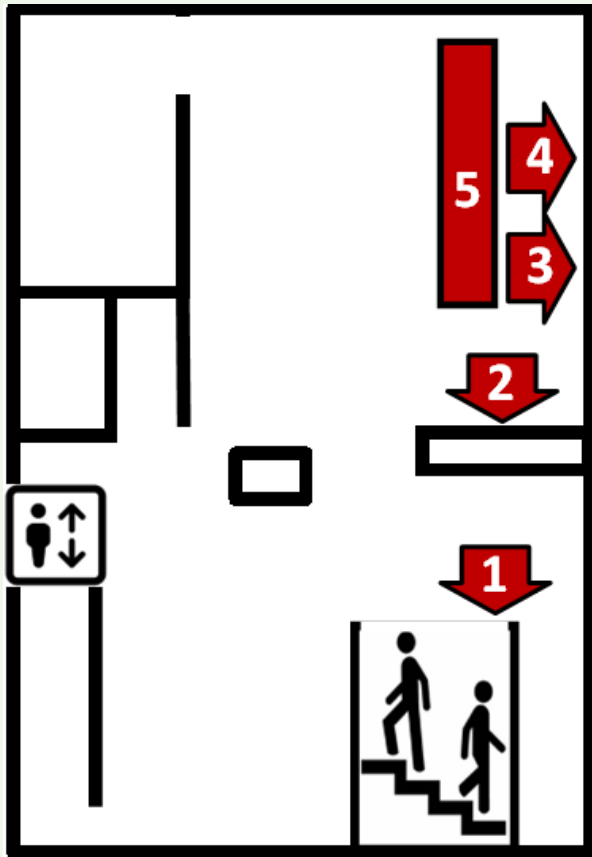
- habit de travail du meunier
- une planche pour transporter la tourbe
- glissière de barre
- pot en métal (caboche) pour emporter son repas chaud.
- Boîte à tabac avec briquet et échange de tirs
- pot à moutarde
- pot blanc en plomb
- un sac contenant un jeu très simple
- flacon de poche pour boisson
- cruche en terre cuite



ETAGE

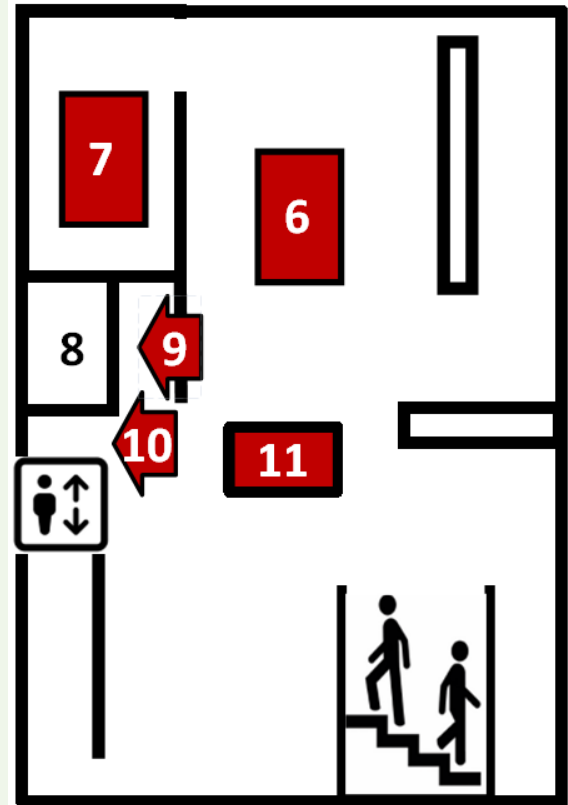


À côté de l'escalier sont accrochés des objets décoratifs (mooimakersgoed) qui, autrefois, étaient suspendus entre les voiles lors d'occasions spéciales.



1. Voir ici la collection de peintures de moulins à vent.
2. Machine à café et à thé:
pièces de monnaie au comptoir.
3. Flore du Kalverpolder
4. Faune du Kalverpolder
5. On s'assoit un peu et on profite du paysage.

- 6. Exposition temporaire**
- 7. Salle de projection**
- 8. Salon privé**
- 9. Plaques commémoratives des moulins à vent**
- 10. Autoportrait de Frans Mars**
- 11. Maquette de scieurs de bois**

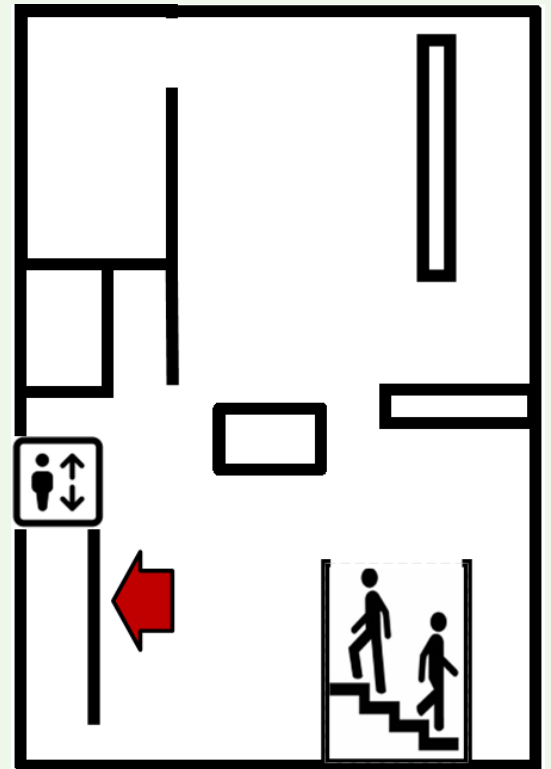


In Amsterdam werd er nog lang met de hand gezaagd. De Zaanstreek kon tot grote bloei komen door de toepassing van de krukas in de houtzaagmolen, bedacht door Cornelis van Uitgeest.

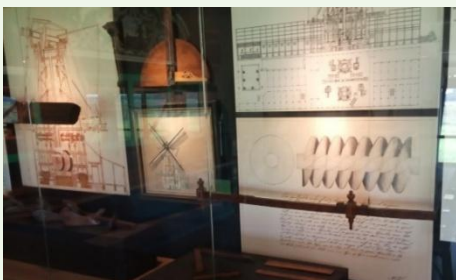


Les constructeurs de moulins.

Maquette du constructeur de moulins Gorter de Wormerveer.



Les pièces des moulins étaient fabriquées sur le chantier par les constructeurs de moulins, ensuite on y inscrivait la marque, on les classait par sortes, on les transportait à la location puis on les installait à nouveau.



Dessins et outils utilisés pour la construction des moulins.



Utiliser le livre animé
afin de voir les modèles
bouger:

(de gauche à droite)

moulin à scier le bois,
meules sur chant et le batteur de
chanvre.

Les meules sur chant sont de lourdes
pierres naturelles d'origine belge. Elles
étaient utilisées pour broyer des graines
oléagineuses et des matières tinctoriales.

Continuez votre visite du musée.

Amusez-vous bien!

Plus d'informations :